



Guía Docente				
Datos Identificativos				2019/20
Asignatura (*)	Negociacións textuais e culturais nos países de fala inglesa	Código	613505120	
Titulación	Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2019)			
Descriptorios				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	2º cuatrimestre	Primeiro	Optativa	3
Idioma	GalegoInglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Filoloxía InglesaLetras			
Coordinación	Clark Mitchell, David Mitchell	Correo electrónico	david.clark@udc.es	
Profesorado	Clark Mitchell, David Mitchell	Correo electrónico	david.clark@udc.es	
Web	www.imaes.eu/?page_id=31			
Descrición xeral	All information referring to this subject can be found on the above web site.			

Competencias do título	
Código	Competencias do título
A3	E03. Capacidade de reflexionar sobre os factores que condicionan a aprendizaxe e a adquisición do inglés como lingua estranxeira.
A7	E07. Capacidade para analizar distintos tipos de discursos e xéneros discursivos orais e/ou escritos en lingua inglesa.
A9	E09. Coñecemento dos principais modelos e recursos de investigación literaria/cultural no ámbito anglófono
B1	CB6. Posuír e comprender coñecementos que acheguen unha base ou oportunidade de ser orixinais no desenvolvemento e/ou aplicación de ideas, adoito nun contexto de investigación.
B2	CB7 Que os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en contornos novos ou pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo.
B4	CB9. Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións, e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan, a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sen ambigüidades.
B5	CB10. Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun xeito que terá que ser, en grande medida, autodirixido e autónomo.
B7	CX2. Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses
B14	CX9. Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses
B15	CX10. Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe		Competencias do título	
Tipo A Coñecer o contexto histórico e cultural no que xurdan os traballos literarios.	AI7 AI9	BI4 BI5	
Tipo A Coñecer o contexto histórico e cultural no que xurdan os traballos literarios.	AI3 AI7 AI9	BI4 BI5	
Tipo A Coñecer o contexto histórico e cultural no que xurdan os traballos literarios.	AI3 AI7 AI9	BI4 BI5	



Tipo A Coñecer o contexto histórico e cultural no que xurdan os traballos literarios.	AI3	BI1
	AI7	BI2
	AI9	BI4
		BI5
		BI7
		BI14
		BI15

Contidos	
Temas	Subtemas
1) Negociando os estereotipos culturais.	1.1 A cultura popular. 1.2 Teorías de adaptación
2) Cruzando os raíles.	2.1 Irvine Welsh - Traducción, musica e cine. 2.2 A literatura e as redes sociais. 2.3 A literatura e o cine
3) A picaresca e o gótico	3.1 Richard Head 3.2 De Le Fanu a John Connolly

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Lecturas	A3 A7 A9 B1 B2 B4 B5 B7 B15	1	10	11
Obradoiro	B14	1	8	9
Discusión dirixida	A7 A3 B14 B15	2	14	16
Presentación oral	A7 B1 B2 B4	2	20	22
Actividades iniciais	A3 A7 A9 B1 B2 B14 B15	2	14	16
Atención personalizada		1	0	1

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Lecturas	Actividades bibliográficas, lecturas guiadas e tuteladas.
Obradoiro	Actividade de traballo en grupo
Discusión dirixida	Debate sobre os textos e o seu contexto
Presentación oral	Individual diante do grupo
Actividades iniciais	Presentación baseada na lectura previa de textos

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Obradoiro Lecturas Actividades iniciais Presentación oral Discusión dirixida	Axuda personal do profesor

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación



Obradoiro	B14	Traballo en grupo	10
Lecturas	A3 A7 A9 B1 B2 B4 B5 B7 B15	Lectura razonada	10
Actividades iniciais	A3 A7 A9 B1 B2 B14 B15	Presentación	10
Presentación oral	A7 B1 B2 B4	Traballo individual	60
Discusión dirixida	A7 A3 B14 B15	DEbate	10

Observacións avaliación

Fontes de información

Bibliografía básica	Brown, Terence. Ireland: A Social and Cultural History 1922-1985. London: Fontana Cohen, K.(1979). Film and Fiction: the Dynamics of Exchange. Yale University Press: New HavenIngman, Heather. A History of the Irish Short Story. Cambridge: CUP, 2009Jeffers, Jennifer. The Irish Novel at the End of the Century: Gender, Bodies, Power. London: Palgrave, 2002.Kearney, Richard. Postnationalist Ireland: Politics, Culture, Philosophy. London: Routledge, 1997.McDougal, S. (1985). Made into Movies: From Literature to Film. Holt Rinehart and Winston: New York.Peach, Linden. The Contemporary Irish Novel. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004. Storey, Michael. Representing the Troubles in Irish Short Fiction. Washington DC: The Catholic University of America Press, 2004Vance, Norman. Irish Literature: A Social History Tradition, Identity and Difference. Oxford: Basil Blackwell, 1990.Brown, Terence. Ireland: A Social and Cultural History 1922-1985. London: Fontana Cohen, K.(1979). Film and Fiction: the Dynamics of Exchange. Yale University Press: New HavenIngman, Heather. A History of the Irish Short Story. Cambridge: CUP, 2009Jeffers, Jennifer. The Irish Novel at the End of the Century: Gender, Bodies, Power. London: Palgrave, 2002.Kearney, Richard. Postnationalist Ireland: Politics, Culture, Philosophy. London: Routledge, 1997.McDougal, S. (1985). Made into Movies: From Literature to Film. Holt Rinehart and Winston: New York.Peach, Linden. The Contemporary Irish Novel. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004. Storey, Michael. Representing the Troubles in Irish Short Fiction. Washington DC: The Catholic University of America Press, 2004Vance, Norman. Irish Literature: A Social History Tradition, Identity and Difference. Oxford: Basil Blackwell, 1990.
Bibliografía complementaria	

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións

(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías